

از چشم نابینایان

دنی دیدرو . گرت هوفمان . آندره ژید

مترجم
اسکندر آبادی

با معرفی
علی امینی نجفی



نسترمایک

تهران

۱۳۹۶

سخنی درباره کتاب

فهرست

در سده بیستم

نیمه نخست

ساخته

از سالها پیش، دوستان و آشنایان دربارهی این کتاب

آبادی برانگیخته بودند و به ویژه برای ۷ فصل و فریختن مقیم المان نامی

آشناست. آن‌ها با تمسید از قولهای خاورشکرف از توصیف من کردند: «تعملاً یا تو که

نامه‌ای درباره‌ی نابینایان برای آگاهی بینایان

بزرگک ده سال پیش و ما هر دو در شهر کنگر خدمت و فرصتی پیش

آمد که او را شنیدم در حالیکه دوستی ۱۱ روز هر روزی گرم صحبت شدیم. هر دو

درباره‌ی هنر و ادبیات، آشنایی و مساحت با او از آنچه شنیده بودم نیز دلنشین‌تر

بود و به زودی به دوستی کشیدم. سقوط کوران

حشر و شتر با اسکندر آبادی که در آن زمان در آن

خدمت خود می‌نهادیم. با هم شکار شدیم. ۸۳

بود که به اتفاقاً، او هم اسکندر بروم و تقاضای ما او گپ بزنی. در همین دیدارهای کوتاه

اما مداوم بود که به شخصیت سمفونی پاستورال

دوست نابینای من هر خانواده‌ای شد. آندره ژید

شده، اما با تکیه بر هوش سرشار و ۱۹۱

ممتاز و قابل احترام است. او به راحتی به چند زبان حرف می‌زدند فارسی را دوست

و روان می‌نوشت. چند سال از نابینایی و فرهنگ

خاصیت نظر است. گفت‌وگوی اسکندر آبادی و علی امینی نجفی

اسکندر نگه‌داری و خوش‌صحبتی ۲۴۹

سخنی درباره‌ی این کتاب

از سال‌ها پیش، دوستان و آشنایان دور و نزدیک کنجکاو می‌مانستند که اسکندر آبادی برانگیخته بودند. او به‌ویژه برای ایرانیان فاضل و فرهیخته‌ی مقیم آلمان نامی آشناست. آن‌ها با تمجید از توانایی‌های شگرف او توصیه می‌کردند حتماً با او، که مثل من مقیم آلمان است، آشنا شوم.

نزدیک ده سال پیش، ما هر دو به تصادف مقیم شهر کلن شدیم و فرصتی پیش آمد که او را شبی در خانه‌ی دوستی بینیم. با او از هر دری گرم صحبت شدم، و به‌ویژه درباره‌ی هنر و ادبیات. آشنایی و مصاحبت با او از آنچه شنیده بودم نیز دلنشین‌تر بود و به‌زودی به دوستی کشید.

حشر و نشر با اسکندر آبادی زمانی بیش‌تر شد که در اداره‌ای که هیچ‌یک از آن دل‌خوشی نداشتیم، با هم همکار شدیم. تنها دلخوشی من در ساعات استراحت این بود که به اتاق آرام اسکندر بروم و دقایقی با او گپ بزنم. در همین دیدارهای کوتاه اما مداوم بود که به شخصیت استثنایی اسکندر و استعدادهای شگرف او پی بردم. دوست نابینای من در خانواده‌ای تنگدست به دنیا آمده و با فقر و محرومیت بزرگ شده، اما با تکیه بر هوش سرشار و تلاش و پشتکار شخصی‌اش امروزه فردی ممتاز و قابل احترام است. او به‌راحتی به چند زبان حرف می‌زند، فارسی را درست و روان می‌نویسد، چند ساز را شیرین می‌نوازد و در حوزه‌های گوناگون فرهنگی صاحب نظر است.

اسکندر نکته‌سنج و خوش صحبت و مجلس‌آراست، طنزی قوی در زبان و